



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2022 m. spalio 24 d.  
(OR. en)

13665/22  
PV CONS 58  
AGRI 548  
PECHE 403

## **POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

**(Žemės ūkis ir žuvininkystė)**

2022 m. spalio 17 d.

## TURINYS

### Puslapis

1.	Darbotvarkės priėmimas.....	3
2.	A punktų patvirtinimas .....	3
	a) Su teisėkūros procedūra nesusijusių punktų sąrašas	
	b) Teisėkūros procedūros punktų sąrašas	

### Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

#### ŽUVININKYSTĖ

3.	Tarybos reglamentas, kuriuo nustatomos žvejybos Baltijos jūroje 2023 m. galimybės.....	4
4.	ICCAT metinis susitikimas (2022 m. lapkričio 14–21 d.) .....	4

#### ŽEMĖS ŪKIS

5.	Rinkos padėtis, ypač invazijos į Ukrainą kontekste .....	4
6.	Su prekyba susiję žemės ūkio klausimai .....	4

### Kiti klausimai

7.	a) Sistemingo vyriškos lyties viščiukų žudymo uždraudimas ES mastu .....	5
	b) Fitosanitarijos ir veterinarijos programų bendro finansavimo apribojimų klausimo sprendimas, ieškant galimybių gerinti įgyvendinimą, remiantis Komisijos ir valstybių narių strateginės diskusijos rezultatais .....	5
	c) Višegrado grupės ir Bulgarijos, Kroatijos, Rumunijos ir Slovėnijos žemės ūkio ministrų bendra deklaracija dėl valstybėms narėms kylančių iššūkių ir galimybių, susijusių su ES sekvestruojamojo ūkininkavimo iniciatyvomis.....	6
	d) Ekologiški baltyminiai pašarai iš Ukrainos.....	6
	e) Glaudaus bendradarbiavimo su valstybėmis narėmis rengiant ES miškų stebėsenos ir strateginių planų sistemą svarba.....	6
	f) RENURE trąšų propagavimas kaip žiedinės ekonomikos dalis .....	7

PRIEDAS.	Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai.....	8
----------	--	---

\*\*\*

## 1. Darbotvarkės priėmimas

Taryba priėmė dok. 13308/1/22 REV 1 išdėstyta darbotvarkę.


## 2. A punktų patvirtinimas

a) **Su teisėkūros procedūra nesusijusių punktų sąrašas** 13310/22

Taryba priėmė dok. 13310/22 išvardytus A punktus, įskaitant priimti pateiktus COR ir REV dokumentus.

b) **Teisėkūros procedūros punktų sąrašas** (viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį) 13311/22

### Užimtumas ir socialinė politika

1. **Direktyva dėl biržinių bendrovių nevykdomųjų direktorių pareigas einančių asmenų lyčių pusiausvyros gerinimo ir susijusių priemonių**  13153/1/22 REV 1 + ADD 1 REV 1 10521/22 + ADD 1 + ADD 1 COR 2 SOC  
*Per pirmąjį svarstymą priimamos Tarybos pozicijos ir Tarybos motyvų pareiškimo priėmimas*  
2022 m. spalio 12 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER I)

Taryba patvirtino savo per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 5 dalį ir Tarybos motyvų pareiškimą, Lenkijai, Švedijai ir Vengrijai balsuojant prieš, o Čekijai, Estijai, Latvijai ir Slovakijai susilaikant (teisinis pagrindas – SESV 157 straipsnio 3 dalis). Pareiškimai dėl šio punkto išdėstyti priede.

## Transportas

2. **Reglamentas dėl laikino laiko tarpinių reikalavimų netaikymo** 🗳️ 13532/22  
PE-CONS 47/22  
AVIATION  
*Teisėkūros procedūra priimamo akto priėmimas*  
*Sprendimas nukrypti nuo reikalavimo laikytis aštuonių savaičių laikotarpio, numatyto Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens ES 4 straipsnyje*  
2022 m. spalio 12 d. patvirtinta Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER I)

Taryba patvirtino Europos Parlamento per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją ir siūlomas aktas buvo priimtas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį (teisinis pagrindas – SESV 100 straipsnio 2 dalis).

Taryba susitarė nukrypti nuo reikalavimo laikytis aštuonių savaičių laikotarpio, nurodyto Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens 4 straipsnyje.

## **Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla**

### ŽUVININKYSTĖ

3. Tarybos reglamentas, kuriuo nustatomos žvejybos Baltijos jūroje 2023 m. galimybės 🗳️(\*) 13353/22  
11877/22 + ADD 1  
(Komisijos siūlomas teisinis pagrindas – SESV 43 straipsnio 3 dalis)  
*Politinis susitarimas*
4. ICCAT metinis susitikimas (2022 m. lapkričio 14–21 d.) 12238/22  
*Pasikeitimas nuomonėmis*

### ŽEMĖS ŪKIS

5. Rinkos padėtis, ypač invazijos į Ukrainą kontekste *Komisijos ir valstybių narių informacija* 13176/2/22 REV 2  
13467/22  
*Pasikeitimas nuomonėmis*
6. Su prekyba susiję žemės ūkio klausimai 13077/22  
*Komisijos informacija*  
*Pasikeitimas nuomonėmis*

## Kiti klausimai

7. a) **Sisteminio vyriškos lyties viščiukų žudymo uždraudimas ES mastu** ☐ 13317/22  
*Prancūzijos ir Vokietijos delegacijų informacija Airijos, Austrijos, Belgijos, Kipro, Liuksemburgo, Portugalijos Prancūzijos, Suomijos ir Vokietijos delegacijų vardu*

Taryba susipažino su Prancūzijos ir Vokietijos delegacijų Airijos, Austrijos, Belgijos, Kipro, Liuksemburgo, Portugalijos Prancūzijos, Suomijos ir Vokietijos delegacijų vardu pateikta informacija apie vyriškos lyties viščiukų žudymą, išdėstyta dok. 13317/22. Be to, Taryba susipažino su kelių delegacijų ir Komisijos pateiktomis pastabomis.

- b) **Fitosanitarijos ir veterinarijos programų bendro finansavimo apribojimų klausimo sprendimas, ieškant galimybių gerinti įgyvendinimą, remiantis Komisijos ir valstybių narių strateginės diskusijos rezultatais** ☐ 13491/1/22 REV 1  
*Austrijos ir Vengrijos delegacijų, kurioms pritarė Airijos, Belgijos, Bulgarijos, Estijos, Graikijos, Ispanijos, Italijos, Kipro, Kroatijos, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Liuksemburgo, Maltos, Nyderlandų, Portugalijos, Prancūzijos, Rumunijos, Slovakijos, Slovėnijos ir Suomijos delegacijos, informacija*

Taryba susipažino su Austrijos ir Vengrijos delegacijų, kurioms pritarė Airijos, Belgijos, Bulgarijos, Estijos, Graikijos, Ispanijos, Italijos, Kipro, Kroatijos, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Liuksemburgo, Maltos, Nyderlandų, Portugalijos, Prancūzijos, Rumunijos, Slovakijos, Slovėnijos ir Suomijos delegacijos, pateikta informacija, išdėstyta dok. 13491/1/22 REV 1, apie fitosanitarijos ir veterinarijos programų bendro finansavimo apribojimų klausimo sprendimą, ieškant galimybių gerinti įgyvendinimą, remiantis Komisijos ir valstybių narių strateginės diskusijos rezultatais.

Be to, Taryba susipažino su kelių delegacijų ir Komisijos pateiktomis pastabomis.

- c) **Višegrado grupės ir Bulgarijos, Kroatijos, Rumunijos ir Slovėnijos žemės ūkio ministrų bendra deklaracija dėl valstybėms narėms kylančių iššūkių ir galimybių, susijusių su ES sekvestruojamojo ūkininkavimo iniciatyvomis** 13405/22  
*Slovakijos delegacijos informacija Bulgarijos, Kroatijos, Lenkijos, Rumunijos, Slovakijos, Slovėnijos ir Vengrijos delegacijų vardu*

Taryba susipažino su Slovakijos delegacijos pateikta informacija apie Višegrado grupės ir Bulgarijos, Kroatijos, Rumunijos ir Slovėnijos žemės ūkio ministrų bendrą deklaraciją dėl valstybėms narėms kylančių iššūkių ir galimybių, susijusių su ES sekvestruojamojo ūkininkavimo iniciatyvomis.


Be to, Taryba susipažino su delegacijų ir Komisijos pastabomis šiuo klausimu.

- d) **Ekologiški baltyminiai pašarai iš Ukrainos** 13506/22  
*Lietuvos delegacijos informacija*

- e) **Glaudaus bendradarbiavimo su valstybėmis narėmis rengiant ES miškų stebėsenos ir strateginių planų sistemą svarba** 13495/22  
*Austrijos ir Suomijos delegacijų informacija Airijos, Austrijos, Bulgarijos, Estijos, Graikijos, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Kipro, Kroatijos, Portugalijos, Prancūzijos, Rumunijos, Slovakijos, Slovėnijos, Suomijos, Švedijos Vengrijos ir Vokietijos delegacijų vardu*

Taryba susipažino su Austrijos ir Suomijos delegacijų Airijos, Austrijos, Bulgarijos, Estijos, Graikijos, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Kipro, Kroatijos, Portugalijos, Prancūzijos, Rumunijos, Slovakijos, Slovėnijos, Suomijos, Švedijos Vengrijos ir Vokietijos delegacijų vardu pateikta informacija. Be to, Taryba susipažino su pirmiau nurodytų delegacijų, pritariančių Austrijai ir Suomijai, ir Komisijos pateiktomis pastabomis.

f) **RENURE trąšų propagavimas kaip žiedinės ekonomikos dalis**

 13473/1/22 REV 1

*Belgijos delegacijos, kuriai pritarė Ispanijos, Maltos, Nyderlandų, Portugalijos ir Vengrijos delegacijos, informacija*

Taryba susipažino su Belgijos delegacijos pateikta informacija apie RENURE trąšų propagavimą kaip žiedinės ekonomikos dalį.

Be to, Taryba susipažino su Komisijos ir delegacijų pateiktomis pastabomis.



Pirmasis svarstymas



Komisijos pasiūlymu grindžiamas punktas

(\*)

Punktas, dėl kurio gali būti paprašyta balsuoti.



Pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlyti vieši debatai (Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalis)

---

Pareiškimai dėl su teisėkūros procedūra susijusių A punktu, išdėstytų dok. 13311/22

Dėl A punktu  
sarašo 1 punkto:

**Direktyva dėl biržinių bendrovių nevykdomųjų direktorių pareigas einančių asmenų lyčių pusiausvyros gerinimo ir susijusių priemonių**  
*Per pirmąjį svarstymą priimamos Tarybos pozicijos ir Tarybos motyvų pareiškimo priėmimas*

**BULGARIJOS PAREIŠKIMAS**

„Bulgarijos Respublikai ypač svarbus žmogaus teisių puoselėjimas ir apsauga. Šalis yra ir išliks pasiryžusi vykdyti savo įsipareigojimus žmogaus teisių srityje.

2018 m. Bulgarijos Konstitucinis Teismas priėmė sprendimą, kuriame teigiama, kad Europos Tarybos konvencija dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvencija) propaguoja teises sąvokas, susijusias su „socialinės lyties“ (angl. *gender*) sąvoka, kurios yra nesuderinamos su pagrindiniais Bulgarijos Konstitucijos principais. Be to, 2021 m. Konstitucinis Teismas plačiau paaiškino, kad Konstitucijoje vartojama sąvoka „biologinė lytis“ (angl. *sex*) nacionalinės teisinės tvarkos kontekste turėtų būti suprantama tik biologine prasme (kaip reiškianti vyrus ir moteris).

Pripažindama šio klausimo svarbą Bulgarijos Respublika neprieštarauja šios direktyvos dėl biržinių bendrovių direktorių pareigas einančių asmenų lyčių pusiausvyros gerinimo ir susijusių priemonių projekto priėmimui, tačiau laikydama pirmiau nurodytą Konstitucinio Teismo sprendimą **ji pareiškia, kad, kiek tai susiję su direktyvoje pateiktomis nuorodomis į socialinę lytį (angl. *gender*), Bulgarijos Respublika ją supranta tik biologine prasme.**“

**VOKIETIJOS PAREIŠKIMAS**

„Vokietijos Federacinė Respublika direktyvą aiškina taip, kad dabartinė Vokietijos teisinė situacija patenka į taikymo sustabdymo sąlygos taikymo sritį ir todėl Vokietija neprivalės perkelti šios direktyvos į nacionalinę teisę, kai bus taikomos taikymo sustabdymo sąlygos.“

## VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Vengrija mano, kad iniciatyvos, kuriomis siekiama skatinti lygias galimybes ir vienodą požiūrį į moteris ir vyrus, yra itin svarbios, todėl iš esmės pritariame siūlomos direktyvos tikslui stiprinti moterų dalyvavimą visais sprendimų priėmimo lygmenimis, įskaitant ekonomikos sferą. Vengrija pripažįsta ir propaguoja vyrų ir moterų lygybę pagal Vengrijos pagrindinį įstatymą, Europos Sąjungos pirminę teisę, principus ir vertybes, taip pat pagal iš tarptautinės teisės kylančius įsipareigojimus ir principus. Dėl šių priežasčių frazę „lyčių lygybė“ Vengrija aiškina kaip moterų ir vyrų lygybę, o frazę „lyčių pusiausvyrą“ Vengrija aiškina kaip moterų ir vyrų pusiausvyrą pagal Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsnius ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnį ir 157 straipsnio 3 dalį. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, kitas frazes, kuriose yra terminas „lytis“ (angl. *gender*), Vengrija aiškina kaip nuorodą į lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 10 straipsnį, 19 straipsnio 1 dalį ir 157 straipsnio 2 ir 4 dalis.

Be to, Vengrija pareiškia, kad šioje direktyvoje minimas Komisijos komunikatas „Lygybės sąjunga. 2020–2025 m. lyčių lygybės strategija“ turėtų būti aiškinamas deramai atsižvelgiant į nacionalinę kompetenciją ir konkrečias aplinkybes kiekvienoje valstybėje narėje.

Be to, Vengrija mano, kad galutiniame pasiūlymo tekste neatsižvelgiama į tai, kad valstybėse narėse yra labai skirtinga situacija, susijusi su moterų procentine dalimi atitinkamų bendrovių valdybose, todėl per pasiūlyme nustatytą laikotarpį valstybės narės turėtų pasiekti labai skirtingo lygio pažangą. Manome, kad taikant taikymo sustabdymo sąlygą turėjo būti geriau atsižvelgta į tą pažangos lygį.

Vengrija mano, kad galutiniame teisėkūros institucijų susitarime per daug paaukota taikymo sustabdymo sąlygos atžvilgiu. Tekste nebuvo palikti pagrindiniai taikymo sustabdymo sąlygos elementai, be to, dėl pakeistų terminų ši sąlyga tapo beprasme. Sankcijos yra pernelyg didelis kišimasis į nacionalinę teisę, tokiu būdu pažeidžiant valstybių narių autonomiją ir lankstumą. Be to, dabartine 5 straipsnio formuluote nustatoma teisinė pareiga pasiekti tikslus. Galutiniame susitarime taip pat nepavyko patenkinamai atsižvelgti į susirūpinimą keliančius klausimus dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų, taip pat į poreikį tinkamai atsižvelgti į skirtingus ES valstybių narių bendrovių veiklą reglamentuojančius teisės aktus. Todėl Vengrija negali pritarti šios direktyvos priėmimui.“

## LENKIJOS PAREIŠKIMAS

„Moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių teisių. Lenkija užtikrina moterų ir vyrų lygybę pagal Lenkijos nacionalinę teisinę sistemą, vadovaudamasi tarptautinėmis žmogaus teisių sutartimis ir laikydamasi Europos Sąjungos pagrindinių vertybių ir principų. Dėl šių priežasčių frazę „lyčių lygybė“ Lenkija aiškina kaip moterų ir vyrų lygybę, o frazę „lyčių pusiausvyrą“ – kaip moterų ir vyrų pusiausvyrą pagal Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsnius ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnį ir 157 straipsnio 3 dalį. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, kitas frazes, kuriose yra terminas „lytis“ (angl. *gender*), Lenkija aiškina kaip nuorodą į lytį biologiniu aspektu (angl. *sex*) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 10 straipsnį, 19 straipsnio 1 dalį ir 157 straipsnio 2 ir 4 dalis.“